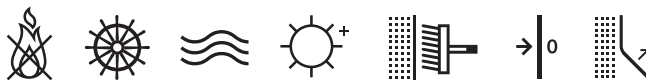


# ÉLITIS

## High performance contract



Référence Reference	Largeur Width	Raccord Repeat	Poids Weight	Composition Composition
Madagascar HPC CV 106	135 cm 53"	Sans raccord Random match	min. 612 g/ml min. 20 oz per l.yd	Vinyle sur toile Osnaburg Osnaburg backed vinyl

- VENDU AU MÈTRE LINÉAIRE EN 135 CM DE LARGE (+-3%)
- NON ÉMARGÉ
- SUPPORT TOILE OSNABURG
- MIN. 612 G PAR ML
- ULTRA RÉISTANT AUX CHOCS / ANTI GRIFFURE
- IMO
- LESSIVABLE
- IMPUTRESCIBLE / ANTIBACTÉRIEN / ANTIFONGIQUE
- CLASSEMENT AU FEU : EUROCLASS B-S2,D0 & ASTM E84 CLASS A

- SOLD IN LENGTHS BY THE YARD : WIDTH 53" (+- 3%)
- UNTRIMMED
- OSNABURG FABRIC BACKED
- MIN. 20 OZ/L .YD, TYPE II
- ULTRA SHOCK / SCRATCH RESISTANT
- IMO
- EXTRA WASHABLE
- ROT-RESISTANT / ANTIBACTERIAL / ANTI-MILDEW
- FIRE CLASSIFICATION: EUROCLASS B-S2, D0 & ASTM E84 CLASS A

- ROLLENMASS : ALS METERWARE IN 135 CM (+- 3%) BREITE ERHÄLTlich
- UNBESCHNITTEN
- AUF OSNABURG KASCHIERT
- MIN. 612 G/ML
- EXTREM SCHLAGFEST/KRATZFEST
- IMO
- ABWASCHBAR
- VERROTUNG FEST / ANTIBAKTERIELL / PILZHEMMEND
- BRANDSCHUTZKLASSE : EUROCLASS B-S2,D0 & ASTM E84 CLASS A

- VENDUTO AL METRO LINEARE, IN 135 CM (+- 3%) DI LARGO
- NON RIFILATO
- SUPPORTO TELA OSNABURG
- MIN.612 G AL ML
- RESISTENTISSIMO AGLI URTI / ANTIGRAFFIO
- STANDARD IMO
- LAVABILE CON UN DETERSIVO
- NON MARCISCE / ANTIBATTERICO / ANTIMICOTICO
- CLASSIFICAZIONE DEL FUOCO: EUROCLASS B-S2,D0 & ASTM E84 CLASS A

- DIMENSIÓN : VENDIDO POR METROS LINEALES EN 135 CM (+- 3%) DE ANCHO
- BORDES NO RECORTADOS
- SOPORTE TELA OSNABURG
- MIN. 612 GR POR ML
- ULTRARRESISTENTE A LOS IMPACTOS / ANTI RAYADO
- IMO
- LAVABLE
- IMPUTRESCIBLE / ANTIBACTERIANO / ANTIHONGO
- CLASIFICACIÓN ANTIFUEGO: EUROCLASS B-S2,D0 & ASTM E84 CLASS A

- ПРОДАЮТСЯ ПОГОННЫМИ МЕТРАМИ ПРИ ШИРИНЕ 135 CM (+- 3%)
- С НЕОБРЕЗАЕМЫМИ КРАЯМИ
- ТКАНАЯ ОСНОВА OSNABURG
- МИН. 612 Г НА МЛ
- КРАЙНЕ УДАРОПРОЧНОЕ ПОКРЫТИЕ С ЗАЩИТОЙ ОТ ЦАРАПИН
- IMO
- ПОКРЫТИЕ МОЖНО МЫТЬ
- СТОЙКОЕ К ГНИЕНИЮ, ВОЗДЕЙСТВИЮ БАКТЕРИЙ И ГРИБОВ
- КЛАСС ОГНЕСТОЙКОСТИ: EUROCLASS B-S2,D0 & ASTM E84 CLASS A

UN DIAPORAMA DE POSE POUR CE PRODUIT EST DISPONIBLE SUR WWW.ELITIS.FR / A HANGING SLIDESHOW FOR THIS PRODUCT IS AVAILABLE ON WWW.ELITIS.FR  
 EINE BILDSCHIRM-PRÄSENTATION MIT VERLEGEANLEITUNG IST FÜR DIESES PRODUKT AUF WWW.ELITIS.FR VERFÜGBAR / SU WWW.ELITIS.FR È DISPONIBILE UNA PRESENTAZIONE SULLA  
 POSA DI QUESTO PRODOTTO / UN DIAPORAMA EXPLICATIVO PARA ESTE PRODUCTO ESTÁ DISPONIBLE EN WWW.ELITIS.FR  
 СЛАЙД-ШОУ С ОПИСАНИЕМ НАНЕСЕНИЯ ЭТОГО ПОКРЫТИЯ МОЖНО ПОСМОТРЕТЬ НА САЙТЕ WWW.ELITIS.FR

CRÉATION FRANÇAISE / FRENCH CREATION - FABRIQUÉ AUX ÉTATS-UNIS / MADE IN USA  
 ÉLITIS - 2 BIS, RUE JEAN RODIER - 31400 TOULOUSE - FRANCE - WWW.ELITIS.FR



\*Information sur le niveau d'émission de substances volatiles dans l'air intérieur, présentant un risque de toxicité par inhalation, sur une échelle de classe allant de A+ (très faibles émissions) à C (fortes émissions)



## FRANCAIS

### AVANT POSE

Vérifier que les métrages livrés sont bien conformes à la commande autant concernant la référence, que la couleur. Si un défaut apparait, ne rien couper et retourner la commande dans son intégralité et emballage d'origine. Nous n'admettrons aucune réclamation concernant les métrages coupés ou collés.

### POSE

Les instructions de pose sont livrées avec le produit. Pour les tonalités très claires nous préconisons une peinture mate blanche diluée à 20% sur l'ensemble du mur avant la pose. Encollage du mur, pose le séc. Procéder à une pose en double coupe. Pour un meilleur rendu, nous vous préconisons la pose en lés inversés pour ce produit en veillant à bien aligner à l'horizontale les carrés lors de la pose. **Sur fond trop absorbant** : préférer l'application d'un fixateur de fond à une peinture susceptible de bloquer les fonds.

**Sur fond normalement absorbant :**

utiliser une colle pour revêtement textile mural de type Ovalit TM (Henkel). **Sur fond moyennement ou peu absorbant** : utiliser une colle puissante pour revêtements lourds de type Ovalit Ultra (Henkel). **Sur autre fond nous consulter.**

- Tracer un trait vertical (à l'aide d'un niveau) au mur matérialisant le bord du lé ou utiliser un niveau laser
- Encoller le mur avec la colle préconisée (couvrant la surface de 2 lés)
- Appliquer le lé séc au mur, en suivant le trait vertical avec le bord droit du lé
- Maroufler à l'aide d'une brosse souple, pour éliminer les bulles d'air en partant du centre vers l'extérieur du lé.
- Poser le second lé en le superposant au lé précédent sur 2 ou 3 cm sur toute la hauteur. Veiller à conserver la même superposition sur toute la hauteur.
- Maroufler à l'aide d'une brosse souple, pour éliminer les bulles d'air en partant du centre vers l'extérieur du lé.
- A l'aide d'un cutter et d'une règle, procéder à la découpe verticale des deux épaisseurs de revêtement mural sans lever la lame du cutter et en faisant glisser la règle de haut en bas. Changez la lame du cutter entre chaque coupe.
- Oter les deux chutes de revêtement mural
- Repositionner les deux lés à l'aide d'une brosse à maroufler.
- retirer les surplus de colle sur le revêtement si nécessaire à l'aide d'une éponge en veillant à bien la rincer.

*Pour faciliter la pose de nos produits, vous pouvez dorénavant nous commander les colles appropriées. Retrouvez également toutes les préconisations de pose sur notre site internet [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).*

## ENGLISH

### BEFORE HANGING

Please check that the lengths correspond correctly to your order, particularly the reference and colour.

If a defect appears, do not cut the rolls, but return the complete order in its original packaging. No complaints will be accepted if the rolls are cut or glued.

### HANGING INSTRUCTIONS

Hanging instructions are provided with the product. For very light tones we recommend applying a matt white paint diluted 20% on the entire wall before hanging. Paste the wall, hang dry strip. Perform a double cut hanging. For best results for this product, we recommend hanging in reverse alternate lengths, making sure to properly align the squares horizontally when hanging. **For highly absorbent bases :** opt for the application of a sealer to obtain normal porosity rather than a primer that may clog the base.

**For normal absorbent bases :** use an adhesive for textile wallcoverings (Ovalit TM Henkel).

**For average or low absorbent bases :** use an ultra-strong adhesive for heavy duty wallcovering (Ovalit Ultra, Henkel). **For all other types of bases, contact us.**

- Draw a vertical line (with a spirit level) on the wall marking the edge of the strip or use a laser level
- Paste the wall with the recommended adhesive (covering the area of 2 strips)
- Hang the dry strip on the wall, following the vertical line with the right edge of the strip
- Use a soft brush to remove air bubbles moving from the center to the edges of the strip.
- Hang the second strip by overlapping the first one 2 or 3 cm over the entire height. Be sure to keep the same overlay over the entire height.
- Use a soft brush to remove air bubbles moving from the center to the edges of the strip.
- Using a utility knife and a ruler, perform a vertical cut, starting at the top and moving down the two layers of the wallcovering without raising the utility knife blade and slide the ruler down as you cut. Use a fresh utility knife blade for each cut.
- Remove the two scraps of wallcovering
- Make any final adjustments of the two strips using a soft brush.
- Remove any excess adhesive on the wallcovering if necessary, using a clean well-rinsed sponge.

*To make the installation of our products easier, you can now order the appropriate adhesives directly from us. In addition, all of the product hanging recommendations are available on our website [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).*

## DEUTSCHE

### VOR DEM TAPEZIEREN

Prüfen Sie, ob die gelieferte Meterware, d.h. die Artikelnummer und die Farbe Ihrer Bestellung entspricht. Im Fall eines Fehlers schneiden Sie die Ware bitte nicht und senden Sie die gesamte Bestellung in ihrer Originalverpackung zurück. Wir akzeptieren keinerlei Reklamationen für geschnittene oder geklebte Meterware.

### VERARBEITUNGSHINWEISE

Eine Anleitung für die Anbringung liegt dem Produkt bei. Bei sehr hellen Farbtönen empfehlen wir, vor dem Anbringen die gesamte Wand mit mattweißer, auf 20 % verdünnter Farbe zu streichen. Auftragen des Klebers auf die Wand, Anbringen der trockenen Bahn. Kleben mit Überlappung und Doppelschnitt. Für ein optimales Ergebnis empfehlen wir bei diesem Produkt das gestürzte Kleben der Bahnen. Achten Sie dabei auf die sorgfältige horizontale Ausrichtung der Quadrate.

**Sehr saugender Untergrund:** vorzugsweise Aufbringen eines Tiefengrunds anstatt einer Farbschicht mit absperrender Wirkung.

**Normal saugender Untergrund:** Verwendung eines Klebers für textile Wandbeläge (Ovalit TM Henkel). **Durchschnittlich bis schwach saugender Untergrund:** Verwendung eines Spezialklebers für schwere Wandbeläge (Ovalit Ultra, Henkel). **Bei anderen Untergründen sprechen Sie uns bitte an.**

- Markieren Sie die Position der Bahn durch eine vertikale Linie an der Wand (mithilfe einer Wasserwaage) oder verwenden Sie eine Laser-Wasserwaage.
- Streichen Sie die Wand mit dem empfohlenen Kleber ein (über die Fläche von 2 Bahnen).
- Kleben Sie die trockene Bahn auf die Wand, richten Sie dabei den Rand der Bahn an der vertikalen Linie aus.
- Streichen Sie mit einer weichen Bürste von der Mitte nach außen die Luftblasen heraus.
- Kleben Sie die zweite Bahn mit einer Überlappung von 2 bis 3 cm an die erste Bahn. Achten Sie darauf, dass die Überlappung über die gesamte Länge der Bahn gleich ist.
- Streichen Sie mit einer weichen Bürste von der Mitte nach außen die Luftblasen heraus.
- Schneiden Sie mithilfe eines an einer Schiene geführten Cutters längs durch beide Tapetenschichten, ohne die Klinge zwischendurch abzusetzen. Schieben Sie dabei die Schiene entsprechend von oben nach unten. Verwenden Sie für jeden Schnitt eine neue Klinge.
- Entfernen Sie die Verschnittstreifen.
- Richten Sie die beiden Bahnen mit einer Tapezierbürste noch einmal aus.
- Entfernen Sie überschüssigen Kleber auf der Wandverkleidung bei Bedarf mit einem Schwamm, spülen Sie den Schwamm gut aus.

*Um Ihnen das Anbringen unserer Produkte zu erleichtern, können Sie ab sofort die passenden Kleber direkt bei uns bestellen. Sie finden sämtliche Empfehlungen für das Tapezieren auch auf unserer Webseite [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).*

## ITALIANO

### CONSIGLI PRIMA DELLA POSA

Verificare che i metraggi consegnati sono totalmente conformi all'ordine tanto per quanto riguarda la referenza che per quanto riguarda il colore. Se dovesse apparire un difetto, non tagliare niente e restituirci l'ordine completo nell'imballaggio originale. Non ammetteremo nessun reclamo per il metraggio tagliato o incollato.

### POSA IN OPERA

Le istruzioni di posa vengono vendute con il prodotto. In caso di toni molto chiari, consigliamo una pittura bianca opaca diluita al 20% da stendere su tutto il muro prima della posa. Stendere la colla sul muro, applicare la striscia asciutta. Procedere con una posa a doppio taglio.

**Su fondo troppo assorbente:** prediligere l'applicazione di un fissante piuttosto che una pittura che potrebbe bloccare i fondi.

**Su fondo che assorbe in modo normale:** utilizzare una colla per rivestimenti murali tessili (Ovalit TM Henkel).

**Su fondo che assorbe mediamente o poco assorbente:** utilizzare una colla forte per rivestimenti pesanti (Ovalit Ultra, Henkel). Per una resa migliore, consigliamo la posa di questo prodotto a strisce invertite, facendo molta attenzione ad allineare orizzontalmente i riquadri al momento della posa. **In caso di altri tipi di fondi, ci contatti.**

- Tracciare una linea verticale sul muro (con l'aiuto di una livella) che rappresenti il bordo della striscia oppure usare una livella laser.
- Stendere sul muro la colla consigliata (coprendo la superficie di 2 strisce).
- Applicare la striscia asciutta sul muro seguendo la riga verticale con il bordo destro della striscia.
- Incollare con l'aiuto di una spazzola morbida, in modo da eliminare le bolle d'aria partendo dal centro e andando verso l'esterno della striscia.
- Applicare la seconda striscia sovrapponendola alla precedente per 2 o 3 cm su tutta l'altezza. Fare attenzione a mantenere lo stesso tipo di sovrapposizione su tutta l'altezza.
- Incollare con l'aiuto di una spazzola morbida, in modo da eliminare le bolle d'aria partendo dal centro e andando verso l'esterno della striscia.
- Procedere al taglio verticale dei due strati di rivestimento murale aiutandosi con un tagliarino e un righello, senza alzare la lama del tagliarino e facendo scivolare il righello dall'alto verso il basso. Cambiare la lama del tagliarino tra un taglio e l'altro.
- Rimuovere i due ritagli di rivestimento murale.
- Riposizionare le due strisce con l'aiuto di una spazzola morbida.
- Se necessario, rimuovere l'eccesso di colla sul rivestimento con l'aiuto di una spugna, facendo ben attenzione a risciacquare il supporto.

*Per semplificare la posa dei nostri prodotti, da adesso potrà ordinarci le colle adatte ai prodotti da lei usati. Legga anche tutti i nostri consigli di posa sul nostro sito [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).*

## ESPANOL

### ANTES DE LA COLOCACION

Comprobar que los metros entregados son bien conformes al pedido, tanto respecto a la referencia como al color. Si aparece un defecto, no cortar nada y devolver el pedido en su integridad y embalaje de origen. No admitiremos ninguna reclamación respecto a los rollos cortados o pegados.

### INSTRUCCIONES DE EMPAPELADO

Las instrucciones de aplicación son entregadas con el producto. Para las tonalidades muy claras aconsejamos una pintura mate blanca diluida al 20% sobre todo el muro antes de la aplicación. Encolar el muro, aplicación paño seco. Proceder a una aplicación en doble corte. Para un mejor rendimiento, aconsejamos la aplicación en paños invertidos para este producto, teniendo cuidado de alinear bien al horizontal los cuadrados durante la aplicación.

**Sobre fondo demasiado absorbente:** preferir la aplicación de un fijador de fondos a una pintura que podría bloquear los fondos.

**Sobre fondo normalmente absorbente:** utilizar una cola para revestimiento textil mural(Ovalit TM Henkel).

**Sobre fondo medianamente o poco absorbente:** utilizar una cola pótenate para revestimientos pesados (Ovalit Ultra, Henkel).

**Sobre otros fondos por favor consúltenos.**

- Hacer un trazo vertical en el muro (con ayuda de un nivel), simulando el borde del paño, o utilizar un nivel láser
- Encolar el muro con la cola aconsejada (cubriendo la superficie de 2 paños)
- Aplicar el paño seco en el muro, siguiendo el trazo vertical con el borde derecho del paño
- Encolar con ayuda de una brocha blanda, para eliminar las burbujas de aire, partiendo del centro hacia el exterior del paño.
- Aplicar el segundo paño superponiéndolo al paño precedente en 2 o 3 cm y en toda su altura. Atención, conserve la misma superposición en todo el empalme.
- Encolar con ayuda de una brocha blanda, para eliminar las burbujas de aire, partiendo del centro hacia el exterior del paño.
- Con ayuda de un cúter y de una regla, proceder al recorte vertical de los dos espesores de revestimiento mural, sin levantar la hoja del cúter y haciéndolo deslizar de arriba hacia abajo. Cambie la hoja del cúter entre cada corte.
- Eliminar los dos retazos del revestimiento mural
- Reposicionar los dos paños con ayuda de una brocha de encolado.
- Retirar el excedente de cola sobre el revestimiento si necesario, con ayuda de una esponja y enjuagando bien.

*Para facilitar la colocación de nuestros productos, en adelante puede ordenar directamente a nosotros las colas apropiadas. Encuentre también todos nuestros consejos de aplicación en nuestro sitio internet [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).*

## РУССКИЙ

### Подготовительные работы

Проверить, что весь метраж обоев имеет одинаковый номер (код) изготовителя и находится во внешне хорошем состоянии, а также цвет и количество обоев соответствует Вашему выбору. Если обнаружено внешнее повреждение, ничего не отрезать и вернуть весь метраж, не вскрывая оригинальной упаковки. Если обои были вскрыты или разрезаны на полотна, претензии по качеству не принимаются.

### НАКЛЕИВАНИЕ

Указания по нанесению поставляются вместе с изделием. При нанесении покрытий очень светлых тонов рекомендуется предварительно покрасить стену целиком матовой белой краской, разведенной в концентрации 20 %. Нанести клей на стену, приложить сухой рулон покрытия. Рекомендуется клеить рулоны внахлест с двойной обрезкой. Для наилучшего качества покрытия рекомендуется клеить рулоны попеременно сверху вниз и снизу вверх, тщательно следя за их выравниванием по горизонтали. **Сильно впитывающий материал стены:** рекомендуется вместо фиксатора нанести на стену краску, позволяющую снизить пористость материала.

**Нормально впитывающий материал стены:** использовать клей для тканых стеновых покрытий (Ovalit TM Henkel).

**Средне или слабо впитывающий материал стены:** используйте сильный клей для тканых покрытий (Ovalit Ultra, Henkel). **Иной материал стены, проконсультируйтесь у нас.**

- Проведите вертикальную черту (с помощью строительного уровня) на стене для выравнивания края рулона, или же используйте лазерный уровень
- Нанести на стену рекомендуемый клей (на площадь, достаточную для нанесения двух рулонов)
- Приложить сухой рулон к стене, выровняв правый край рулона по вертикальной черте
- Прогладьте рулон мягкой щеткой для удаления пузырьков воздуха по направлению от центра рулона к его краям.
- Приложите второй рулон внахлест на первый с перекрытием шириной 2...3 см по всей высоте рулона. Убедитесь, что ширина нахлеста одинакова по всей высоте рулонов.
- Прогладьте рулоны мягкой щеткой для удаления пузырьков воздуха по направлению от центра рулона к его краям.
- Приложите второй рулон внахлест на первый с перекрытием шириной 2...3 см по всей высоте рулона. Убедитесь, что ширина нахлеста одинакова по всей высоте рулонов.
- Прогладьте рулоны мягкой щеткой для удаления пузырьков воздуха по направлению от центра рулона к его краям.
- С помощью канцелярского ножа и линейки порежьте двойной слой покрытия вертикально по всей высоте рулонов, не поднимая лезвия ножа и передвигая линейку сверху вниз. Меняйте лезвие ножа перед выполнением каждого нового надреза.
- Удалите два отрезанных края рулонов.
- Подгоните между собой кромки рулонов с помощью мягкой щетки.
- При необходимости удалите излишки клея, попавшие на покрытие, с помощью губки, тщательно промывая ее.

*В целях облегчения нанесения наших покрытий вы можете теперь заказать у нас подходящие сорта клея. Также все советы по нанесению покрытий собраны на нашем сайте [www.elitis.fr](http://www.elitis.fr).*